

**BRIDGE CANADA
ÉDITEUR FRANÇAIS**

Francine Cimon
wirek@vidéotron.ca

ÉDITEUR ANGLAIS

Jude Goodwin
jude@cbf.ca
604.898.9807

**CANADIAN BRIDGE
FEDERATION INC.**

www.cbf.ca

(Fédération Canadienne de Bridge Inc.)

ASSISTANTE ADMINISTRATIVE

Janice Anderson
2719 East Jolly Place
Regina SK S4V 0X8
jan@cbf.ca

FCB HOTLINE

306 761 1677

FAX: 306 789 4919

PROCHAIN MAGAZINE

PRINTEMPS 2012

Date Limite

1 avril 2012

COÛTS DES PUBLICITÉS

Page pleine \$ 500

Demie page \$ 300

Quart page \$ 175

Carte d'affaire \$ 100

10% RABAIS

avec 3 numéros pré-payés



cbf.ca



bridge Canada



*Vous souhaitez de
Joyeuses fêtes
& UNE BONNE ANNÉE*

DANS CE NUMÉRO: Articles de Michael Yuen, Neil Kimelman, Sylvia Caley, Nader Hanna, Nicholas et Judy Gartaganis.

CONSEIL D'ADMINISTRATION**Zone I**

Kathie Macnab zone1@cbf.ca
5 Wren Street Halifax, NS B3M 2R1
902-443-4676

Zone II

Jean Castonguay zone2@cbf.ca
136 Ave. Du Manoir
Ville de Léry, QC V6N 3N7
450-692-4974

Zone III et Président FCB

Nader Hanna zone3@cbf.ca
53 York Road
Toronto ON M2L 1H7
416-756-9065

Zone IV

Neil Kimelman zone4@cbf.ca
105 Royal York Drive
Winnipeg, MB R3P 1K2
204-487-2390

Zone V

Jerry Mamer zone5@cbf.ca
151 Nordstrom Road
Saskatoon, SK S7K 6P9
306-688-3951

Zone VI et Vice-Président FCB

Peter Morse zone6@cbf.ca
5570 Woodpecker Place
N. Vancouver, BC V7R 4P2
604-988-3927

Adjointe Administrative

Janice Anderson jan@cbf.ca

Fonds caritatif

Gim Ong charity@cbf.ca
32 Sandusky Drive
Winnipeg, MB R3T 5W4
204-775-5114

Administrateur des juniors

Nader Hanna jrbridge@cbf.ca

Webmestre & Éditeur

Jude Goodwin jude@cbf.ca

Ex-officio

George Retek (ACBL D1 Directeur)
retok@cbf.ca | 514-937-9907

Paul Janicki (ACBL D2 Directeur)
p_janicki@hotmail.com | 905-471-546

Claire Jones (ACBL D18 Directeur)
stats@accesscomm.ca

Jonathan Steinberg (ACBL WBF rep)
jonathan.st@sympatico.ca | 416-733-9941

Message du président

par Nader Hanna

À l'approche de la fin de 2011, il est temps de jeter un regard sur ce que nous avons accompli cette année et ce qu'on espère réaliser en 2012.

La dernière année a été une année productive pour la FCB. Voici certaines de nos activités et réussites en 2011.

1. Nous avons organisé plusieurs événements qui ont eu du succès (les Championnats canadiens à Regina, le Tournoi régional pour le Fonds international de la FCB à Montréal, les séances de Maître – Non maître Erin Berry et Helen Shields dans les clubs;
2. Trois équipes (Open, Femmes et Seniors), soutenues par la FCB, ont représenté le Canada lors des 40ièmes Championnats mondiaux de bridge tenus à Veldhoven, Pays-Bas;
3. Nous avons mis sur pied les Prix Mini Richmond qui seront décernés, débutant en 2012, aux membres de la FCB qui remportent le plus de points de maître dans différentes catégories (débutant avec les bleus [0 – 5 MP] jusqu'aux Maîtres à vie Diamant [5,000 – 7,500 PM]);
4. Au nom des joueurs de bridge canadiens, le Fonds caritatif de la FCB a remis 18 000\$ à des organismes qui assistent et améliorent la vie des aîné(e)s à travers le pays;
5. Nous avons intronisés 5 autres grandes personnalités du bridge canadien dans le Temple de la renommée canadien.
6. La FCB a donné 5 000\$ au comité organisationnel du NABC de Toronto pour les aider dans l'organisation du NABC; et
7. Nous avons maintenu notre liaison avec les directions de la WBF et de l'ACBL afin d'assurer que notre voix soit entendue et pour résoudre les questions importantes pour la FCB et aux joueurs canadiens.



Nader Hanna

Suite à la page suivante

F.C.B. FORMULAIRE D'APPLICATION POUR NOUVEAUX MEMBRES

(S.V.P. Écrire lisiblement afin de vous assurer de la réception de votre correspondance)

NOM: _____

ACBL NUMÉRO DE JOUEUR (si vous en avez un): _____

ADRESSE POSTALE: _____

_____ ADRESSE COURRIEL: _____

TÉLÉPHONE: _____ TRAVAIL OU CELL: _____

FRAIS JOINT: _____ \$22.00 (\$13 pour membres juniors) DATE: _____

S.V.P. Faire le chèque au nom du CBF

POSTEZ À : CANADIAN BRIDGE FEDERATION 2719 JOLLY PLACE REGINA SK S4V 0X8

Message du président

suite de la page 2

En 2012, nous continuerons avec plusieurs des activités ci-dessus, ainsi que:

1. Aux Championnats canadiens de bridge 2012, nous débiterons le nouveau Championnat canadien – Catégorie C (limité aux joueurs de moins de 1000 points de maître);
2. Sous la supervision de nos coaches nationaux (Eric Kokish et Beverly Kraft) et de notre nouveau Gérant des Juniors (Bryan Maksymetz), notre Programme junior va prendre un nouvel élan, pour la préparation aux Championnats mondiaux d'équipes juniors (Tai Cang City, Chine – 24 juillet au 4 août, 2012);
3. Nous allons continuer nos efforts pour augmenter l'adhésion à la FCB par rapport à son niveau actuel; et
4. Nous continuerons d'explorer de nouvelles avenues pour obtenir un soutien financier des gouvernements pour le sport de bridge.

Je tiens à remercier notre Adjointe administrative Jan Anderson et mes collègues du Conseil d'administration de la FCB pour leur travail acharné en soutien de nos objectifs, et j'espère obtenir votre soutien pour nous aider à accomplir notre mission, qui consiste à promouvoir le bridge partout au Canada, et à protéger et faire avancer les intérêts nationaux du bridge canadien. Vous pouvez nous aider en vous assurant d'inclure votre cotisation à la FCB lorsque vous renouvelez votre adhésion à l'ACBL.

Mes meilleurs souhaits à vous et à votre famille pour cette saison des fêtes et j'espère voir plusieurs d'entre vous au Tournoi régional de Toronto pour le Fonds international de la FCB (24 au 29 janvier 2012) et/ou aux Championnats canadiens de bridge à Montréal (28 avril au 5 mai 2012).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE LA FCB

LE SAMEDI 5 MAI 2012 8:30 AM

Hôtel Sheraton Aéroport Montréal

Pendant les Championnats canadiens de bridge 2012

Cette réunion est ouverte à tous les membres en règle de la FCB
Les points à l'Ordre du jour sont :

- Approbation du procès-verbal de l'AGA 2011
- Nomination du vérificateur de la FCB
- Entérinement des nouveaux directeurs de zone
- Faits saillants de la réunion 2012 du CA de la FCB
- Faits saillants de l'assemblée 2012 du Fonds caritatif de la FCB
- Varia

ADHÉSION À LA FCB

Nouvelles règles & nouvelles motivations pour les recruteurs

Lors de la réunion du Conseil d'administration de la FCB à Regina, le Conseil a pris plusieurs décisions concernant les membres :

À partir des CCB de 2013, avec une exception pour les « nouveaux joueurs », pour être éligible à représenter le Canada et recevoir des subventions de la FCB, un individu devra être un membre en règle de la FCB, sans interruption depuis le 1er janvier de l'année précédente. Cela signifie que seuls les membres actifs depuis le 1er janvier 2012 pourront être éligibles pour les événements internationaux de 2013. Le statut de « nouveau joueur » est à la discrétion du Conseil d'administration de la FCB.

Pour participer à la course au trophée Richmond et à celle du trophée Mini-Richmond, une personne doit être membre en règle de la FCB.

À partir du 1er janvier 2012, la cotisation pour l'adhésion à la FCB payée directement au bureau de la FCB sera de 12\$ par année plus 10\$ de frais administratifs.

La FCB aimerait s'assurer de l'aide des gérants de club, des directeurs de club et des professeurs de bridge pour faire en sorte que tous les canadiens deviennent membres de la FCB. Pour ce faire, le CA de la FCB a mis en place les encouragements suivants. La FCB accordera une récompense monétaire au recruteur qui convainc un membre canadien de l'ACBL qui n'est pas membre de la FCB de payer son adhésion à la FCB jusqu'à son renouvellement de l'ACBL. Les adhésions à la FCB payées sous ce programme ne comporteront pas de frais administratifs. Le recruteur conservera 20% des cotisations recueillies, en tant que sa récompense. Le recruteur doit recueillir les montants d'adhésion à la FCB et les remettre au bureau de la FCB. La même récompense s'appliquera aux nouveaux membres. Un ensemble promotionnel sera envoyé aux gérants de club en janvier.

S'IL-VOUS-PLAÎT, APPUYEZ LA FCB

Êtes-vous membre en règle de la FCB? Vous pouvez vérifier votre statut pour la FCB via MyACBL sur le site www.acbl.org. Si vous n'incluez pas votre cotisation à la FCB avec votre cotisation à l'ACBL, vous pouvez quand même devenir membre en règle de la FCB en complétant le formulaire en page 2.

C'est le temps de renouveler votre adhésion à l'ACBL? N'oubliez pas d'inclure votre cotisation à la FCB avec le renouvellement de l'ACBL.

RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FCB

La réunion du Conseil d'administration de la FCB se tiendra à Montréal, QC du 25 au 27 avril 2012, juste avant les Championnats canadiens de bridge. Si vous avez des sujets à amener au Conseil pour discussion, svp communiquez avec votre administrateur de zone ou avec Janice Anderson.

PARTIES DU FONDS INTERNATIONAL DANS LES TOURNOIS DE SECTION

Aimeriez-vous obtenir 1,4 fois plus de points de maître (argent) lors de votre prochain tournoi de section?

Pour 1\$ CDN par personne, votre tournoi de section peut accorder des points d'argent au même niveau qu'un tournoi régional. Le responsable de votre tournoi de section n'a qu'à tenir, pour le Fonds International, un événement d'une séance ou deux, ou deux événements d'une séance, lors du prochain tournoi de section. Le Directeur du tournoi saura comment enregistrer la partie et le 1\$ supplémentaire par joueur par séance sera soumis à l'Adjointe de direction de la FCB. Simple comme bonjour. Les joueurs gagnent des points de maître supplémentaires et, par la même occasion, aident les équipes qui représentent le Canada dans les événements des Championnats Mondiaux... Parler à vos responsables de tournoi dès aujourd'hui!!

La FCB remercie les unités suivantes pour avoir tenu des parties du Fonds International lors de leurs tournois de section en 2011:

Vancouver, Unité 430 - 4 tournois de section
 South Sask., Unité 573 - Regina - 3 tournois de section
 Northern Alberta, Unité 391 - Edmonton - 3 tournois de section
 Ottawa, Unité 192 - 4 tournois de section (2 à Ottawa, 1 à Kingston et 1 à Arnprior)
 North Sask., Unité 575 - Saskatoon & Meota - 3 tournois de section
 Thunder Bay, Unité 228 - 1 tournoi de section
 Annapolis Valley -Unité 194 -1 tournoi de section
 Brampton -Unité 246 -1 tournoi de section

LISTE DE CAPITAINES NON-JOUEURS

En 2008, la FCB a compilé une liste de capitaines non-joueurs (CNJ) potentiels pour les équipes de l'Open, des Femmes et des Seniors participant aux divers Championnats Mondiaux. Le but de cette liste est d'aider les équipes à choisir leur CNJ plus rapidement, de manière à maximiser leur temps de préparation pour le championnat. La liste, qui est mise à jour annuellement, est composée de membres en règle de la FCB qui ont suffisamment d'expérience internationale, soit comme joueur ou comme CNJ, qui ont démontré un intérêt pour jouer le rôle de CNJ et qui ont été approuvés par le CA de la FCB. Toutes les personnes qui sont sur la liste des CNJ DOIVENT être membres en règle de la FCB et, à partir de 2013, ils devront avoir été membres de la FCB sans interruption depuis le 1er janvier de l'année précédente (pour 2013, cela signifie depuis le 1er janvier 2012).

Si vous êtes intéressé(e) à devenir un CNJ approuvé, veuillez s'il-vous-plaît envoyer votre nom, vos coordonnées et une brève description de votre expérience internationale, à Janice Anderson, au jan@cbf.ca. La date limite pour soumettre une lettre d'intérêt est le 15 janvier 2012.



Le Fonds Commémoratif *Erin Berry*

Ce fonds fiduciaire a été mis sur pied par Larry Berry, le père d'Erin Berry. Le Fonds a pour but d'aider les juniors âgés de 19 ans et moins à défrayer les dépenses encourues pour participer à des événements de bridge. Le Fonds Commémoratif sera utilisé pour subventionner les jeunes bridgeurs canadiens, membres de la Fédération canadienne, pour toute activité reliée au bridge. En aucun cas, un individu ne pourra recevoir une subvention couvrant plus de 75% des frais encourus pour une telle activité.

LA DATE LIMITE POUR LA DEMANDE EST LE 15 AVRIL.

Pour faire une demande de subvention au Fonds commémoratif Erin Berry, il faut compléter un formulaire et le soumettre à l'adjointe administrative de la FCB avant le 15 avril. Cette demande doit contenir les renseignements suivants :

- Nom du candidat, adresse civique et numéro d'ACBL.
- Date de naissance du candidat et photocopie de son certificat de naissance.
- Description de l'activité pour laquelle une bourse est demandée – avec détails des dates, coûts, etc.
- Budget des dépenses pour chaque activité.

Les activités admissibles au financement sont :

- Les camps de bridge
- Les NABC (National American Bridge Championship) pour les jeunes
- Les Championnats pour les jeunes
- Les jeux scolaires mondiaux
- Les sessions d'entraînement au bridge
- La sélection canadienne des représentants juniors
- Le Championnat mondial d'équipe pour les jeunes
- Le Championnat mondial d'équipes scolaires
- D'autres activités reliées au bridge

Une fois que les activités précédentes auront été financées, le Fonds commémoratif pourra considérer les demandes pour des tournois. Cependant, aucune subvention ne sera accordée pour des tournois comprenant des prix en argent ou pour un événement dans lequel un individu recevrait une compensation financière – ce qui en ferait un arrangement professionnel.

Veuillez s'il-vous-plaît soumettre toute demande de financement au bureau de la FCB.

RÉSULTATS DES ÉLECTIONS DE LA FCB

Cet automne, les postes d'administrateurs pour les zones III et VI, au conseil d'administration de la fédération canadienne de bridge, étaient ouverts à des élections. Dans les deux cas les administrateurs en poste ont été réélus par acclamation. Nader Hanna dans la zone III et Peter Morse dans la zone V serviront un autre terme de trois ans, du 1er janvier 2012 au 31 décembre 2014.



Nouvelles de la FCB

Jan Anderson
Adjointe Administrative

FCB STAC

20 au 26 février 2012

Une fois de plus, nous nous approchons du STAC de la FCB (points d'argent au club!). Si vous ne vous êtes pas enregistrés pour votre séance de STAC – c'est maintenant le temps de le faire. Cette fois encore, les clubs doivent s'enregistrer sur le site de l'ACBL. Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment faire, suivez les instructions ci-dessous.

La première chose que vous devez faire est d'activer l'ouverture de session MyACBL. Si c'est déjà fait, vous êtes prêt pour l'enregistrement au STAC:

1. Allez sur le site internet de l'ACBL, à www.acbl.org
2. Sur le côté gauche de la page, cliquez sur **MyACBL**. Une nouvelle page va s'ouvrir, où vous devez entrer votre numéro de l'ACBL et votre courriel (il faut le taper deux fois). On vous enverra par courriel un mot de passe temporaire; ensuite, vous pourrez ouvrir votre session et inscrire votre propre mot de passe. Vous devez effectuer cette étape avant de pouvoir vous enregistrer. Si vous êtes gérant de club, vous devez faire cela car beaucoup d'informations deviennent accessibles lorsque vous ouvrez une session sur MyACBL.

Après votre enregistrement sur MyACBL, vous pouvez vous enregistrer pour le STAC.

1. Allez sur le site internet de l'ACBL, à www.acbl.org
2. Cliquez sur **Tournois**. Une liste va s'afficher.
3. Cliquez sur le bouton **GO** après le mot STaCs. Une liste de dates va s'afficher.
4. Défilez vers le bas jusqu'à 02/20/12 02/26/12 Canada Wide STAC.
5. Lorsque vous êtes à cette ligne, cliquez sur **LINK** - à droite de la ligne. Une page sur le STAC va s'afficher.
6. Défilez vers le bas jusqu'à "**Registration form**". On va vous demander d'ouvrir votre session sur MyACBL. Vous pourrez alors enregistrer votre club pour le STAC.

Pour obtenir les donnes :

1. Allez sur www.acbl.org
2. Sélectionner **Tournois**
3. Sélectionner **Tournois aux clubs**
4. Défilez vers le bas jusqu'à **Canada Wide STAC** – cliquez sur **LINK** à la droite de la ligne (assurez-vous d'être sur la ligne du **Canada Wide STAC**)
5. Défilez la liste vers le bas et cliquez sur **HAND RECORDS**. Un écran va apparaître pour vous permettre d'ouvrir votre session sur MyACBL
6. Entrez votre numéro d'ACBL et votre mot de passe. Cliquez sur **SUBMIT**
7. Vous allez maintenant obtenir une page avec la liste des donnes. Cochez ce que vous voulez et, au bas de la page, cliquez sur **DOWNLOAD**. Une nouvelle page va s'afficher avec des instructions pour télécharger les donnes de votre séance

MISSION DE LA FÉDÉRATION CANADIENNE DE BRIDGE

La mission de la Fédération canadienne de bridge est de promouvoir le bridge à travers le Canada et de mettre de l'avant et protéger les intérêts du bridge canadien, incluant la sélection et le soutien des équipes et des joueurs de bridge canadiens qui représentent le Canada dans des compétitions internationales.



cbf.ca

CHANGEMENT D'ADRESSE

Nous obtenons les adresses de nos membres directement de l'ACBL. Lorsque vous faites part de votre changement d'adresse à l'ACBL, le changement se fait automatiquement à la FCB.

Vince Oddy's
bridge, books, games & supplies

1-800-463-9815

Fax: 905-726-1504

bridge@vinceoddy.com

www.vinceoddy.com



Fonds international FCB

2012 REGIONAL

DU 24 AU 29 JANVIER 2012

DELTA TORONTO EST

2035 Kennedy Road, Scarborough ON

416-299-1500 **Réservations: 1-888-890-3222**

MARDI

Bracketed KO 1 (1st & 2nd) 1:00 & 7:00 pm
Stratified Open Pairs 1:00 & 7:00 pm

Afternoon Side Game Series 1:00 pm
Evening Side Game Series 7:00 pm
Evening Compact KO 1 (1st & 2nd) 7:00 pm
Swiss Teams 7:00 pm

Stratified 299er Pairs 1:00 pm
49er Pairs 1:00 pm
Stratified 299er Pairs 7:00 pm
49er Pairs 7:00 pm

MERCREDI

Morning Bracketed KO (1st) 9:00 am

Bracketed KO 1 (3rd & 4th) 1:00 & 7:00 pm
Bracketed KO 2 (1st & 2nd) 1:00 & 7:00 pm
Stratiflighted Open Pairs 1:00 & 7:00 pm

Afternoon Side Game Series 1:00 pm
Evening Side Game Series 7:00 pm
Evening Compact KO 1 (3rd & 4th) 7:00 pm
Evening Compact KO 2 (1st & 2nd) 7:00 pm

Stratified 299er Pairs 1:00 pm
49er Pairs 1:00 pm
Stratified 299er Pairs 7:00 pm
49er Pairs 7:00 pm

JEUDI

Morning Bracketed KO (2nd) 9:00 am
Morning Compact KO 1 (1st & 2nd) 9:00 am

Bracketed KO 2 (3rd & 4th) 1:00 & 7:00 pm
Bracketed KO 3 (1st & 2nd) 1:00 & 7:00 pm
Stratiflighted Open Pairs 1:00 & 7:00 pm

Afternoon Side Game Series 1:00 pm
Evening Side Game Series 7:00 pm
Evening Compact KO 2 (3rd & 4th) 7:00 pm
Swiss Teams 7:00 pm

Stratified 299er Pairs 1:00 pm
49er Pairs 1:00 pm
Stratified 299er Pairs 7:00 pm
49er Pairs 7:00 pm

VENDREDI

Morning Bracketed KO (3rd) 9:00 am
Morning Compact KO 1 (3rd & 4th) 9:00 am
Morning Compact KO 2 (1st & 2nd) 9:00 am

Bracketed KO 3 (3rd & 4th) 1:00 & 7:00 pm
Bracketed KO 4 (1st & 2nd) 1:00 & 7:00 pm
Stratiflighted Open Pairs 1:00 & 7:00 pm

Afternoon Side Game Series 1:00 pm
Evening Side Game Series 7:00 pm
Evening Compact KO 3 (1st & 2nd) 7:00 pm

Stratified 299er Pairs 1:00 pm
49er Pairs 1:00 pm
Stratified 299er Pairs 7:00 pm
49er Pairs 7:00 pm

Lien pour les réservations spéciales:
deltatorontoeast.com/gcbf0124

Le tarif pour les chambres débute à 112\$ avec une chambre de meilleure qualité si vous réservez avant le 21 novembre 2011.

Le stationnement est gratuit pour la nuit.

SAMEDI

Morning Bracketed KO (4th) 9:00 am
Morning Compact KO 2 (3rd & 4th) 9:00 am

Bracketed KO 4 (3rd & 4th) 1:00 & 7:00 pm
Stratiflighted Open Pairs 1:00 & 7:00 pm
Compact KO 1:00 & 7:00 pm

Afternoon Side Game Series 1:00 pm
Evening Side Game Series 7:00 pm
Evening Compact KO 3 (3rd & 4th) 7:00 pm

Stratified 299er Pairs 1:00 pm
49er Pairs 1:00 pm
Stratified 299er Pairs 7:00 pm
49er Pairs 7:00 pm

DIMANCHE

Stratiflighted Swiss Teams 11:00 am & 4:00 pm

299er Swiss Teams 11:00 am & 4:00 pm

PROCHAINS RÉGIONAUX POUR LE FONDS INTERNATIONAL DE LA FCB

2013: Du 21 au 27 janvier, 2013 – Calgary, AB
2014: Toronto, ON area
2015: Du 28 juillet au 3 août, 2015 Sir John A MacDonald
CBF Regional – Kingston, ON

PROCHAINS CHAMPIONNATS CANADIENS DE BRIDGE

2012: du 28 avril au 5 mai. Montreal, QC (page 7)
2013: du 25 mai au 1er juin. Région de Toronto
2014: À déterminer. Zone V - possiblement Calgary, AB

Rapport 2011 de la Fondation Caritative de la FCB

En 2011, la Fondation Caritative de la FCB s'est concentrée sur les organismes qui ont pour objectif d'aider et d'améliorer la qualité de vie des aîné(e)s. Ainsi, 18 000\$ ont été donnés à des organismes canadiens.

Un don national de 4000\$ a été donné à la Coalition d'une vie active pour les aîné(e)s. Chaque administrateur de zone, de même que le président de la Fondation Caritative de la FCB, pouvait donner jusqu'à 2000\$ à des organisations caritatives de sa région. Vous trouverez ci-dessous la liste complète de ces dons.

Dons du Président

Creative Retirement Manitoba	800\$
Manitoba Chamber Orchestra	250\$
Morden Friendship Activity Centre - Snow Angels	300\$
Prairie Theatre Exchange	450\$
Siloam Mission	200\$

Dons de la Zone Un

Alzheimer Society of Nova Scotia - Halifax Duck Derby	500\$
Hillside Pines Nursing Home	500\$
Sackville Seniors' Advisory Council-D. Malloy Charity Golf Tourn	500\$
Seniors Resource Centre - St. John's, NL	500\$

Dons de la Zone Deux

Fondation de Lauberiviere	500\$
Kemptville & District Home Support Inc.	500\$
Les Petits Frères des pauvres, Montréal	1000\$

Dons de la Zone Trois

Canadian Pensioners Concerned Ontario Inc.	400\$
Community & Home Assistance to Seniors	500\$
North York Seniors Centre	300\$
Ontario Gerontology Association	300\$
Peel Senior Link	500\$

Dons de la Zone Quatre

Alzheimer Society of Thunder Bay	300\$
Fort Garry Women's Resource Centre	200\$
Good Neighbours Active Living Centre	500\$
Gwen Selter Creative Living Centre	500\$
Lighthouse Evangelistic Association	500\$

Dons de la Zone Cinq

Alzheimer Society of Saskatchewan	2000\$
-----------------------------------	--------

Dons de la Zone Six

Lions Gate Hospice Society	400\$
Lower Mainland Grief Recovery Society	500\$
Mustard Seed Food Bank	300\$
Nanaimo Community Hospice Society	400\$
Penticton & District Hospice Society	400\$

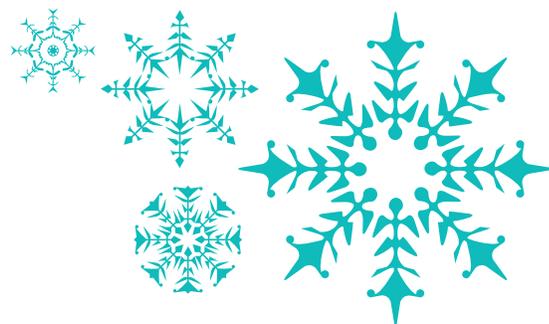
Comment faire une demande de don

Faites-nous parvenir une demande contenant :

- Nom de l'organisme et numéro d'enregistrement
- Nom de la personne-contact dans la direction de l'organisme
- Adresse postale complète et numéros de téléphone
- Adresse courriel, si disponible
- Description sommaire du ou des projets particuliers pour lequel vous demandez du financement
- Montant que vous espérez recevoir
- Moyen utilisé pour accuser réception du don

Envoyez l'information ci-dessus, par courriel ou par courrier postal, au Bureau central de la FCB ou au Responsable des dons. Le Fonds caritatif de la FCB se réunit une fois l'an, habituellement en mai, pour choisir les organismes qui recevront un don. Les organismes sont généralement sélectionnés un an avant de recevoir le don. Le montant du don est déterminé l'année au cours de laquelle le don est effectué.

Pour les lignes directrices et les personnes-contact, voyez notre site web à cbf.ca et cliquez sur Fonds caritatif, à partir du menu de gauche.



CHAMPIONNATS CANADIENS DE BRIDGE 201228 avril au 5 mai 2012, **MONTRÉAL QC****Hôtel Sheraton Aéroport Montréal**

Réservations: 1.514.631.2411

Lors de votre réservation, assurez-vous de mentionner le tournoi de bridge. Tarif Spécial de 119 \$ + taxes
 Réservez avant le 12 avril pour vous assurer d'obtenir le tarif spécial.

CNTC-A : Samedi, 28 avril - Samedi, 5 mai, 2012
 Pré-inscription requise (voir ci-dessous)

CNTC-B : Dimanche, 29 avril - Jeudi, 3 mai, 2012
 Pré-inscription requise (voir ci-dessous).
 <2500 mpts

CNTC-C : Mercredi, 2 mai - Vendredi, 4 mai, 2012
 Pré-inscription requise (voir ci-dessous).
 <1000 mpts

CWTC : Dimanche, 29 avril - Jeudi, 3 mai, 2012
 Pré-inscription requise (voir ci-dessous).

CSTC : Mercredi, 2 mai - Samedi, 5 mai, 2012
 - Tous les participants doivent être nés en 1952 ou avant.
 - Tous les participants doivent être membres en règle de la FCB.
 - Il n'est pas nécessaire de se pré-inscrire - achetez vos entrées sur place avant la partie.
 - Garantie de deux journées de jeu.

CIPC : Jeudi, 3 mai, 2012
 Aucune pré-qualification et aucune pré-inscription.
 Les participants doivent être membres en règle de la FCB.

COPC : Vendredi, 4 mai et Samedi, 5 mai, 2012
 - Tous les participants doivent être membres en règle de la FCB et se qualifier au niveau des clubs.
 - Pas de pré-inscription.
 - Qualification de deux sessions (une journée) suivie d'une finale de deux sessions.

SWISS TEAMS : Samedi, 5 mai, 2012
 - Tournoi d'Équipes suisses de deux sessions, volet niveau régional.
 - Ouvert à tous. Pas de pré-inscription, pas de pré-qualification - pas nécessaire d'être membre de la FCB

CNTC-A, CNTC-B, CNTC-C et CWTC – DÉTAILS DE PRÉ-INSCRIPTION

Inscrivez-vous auprès de la FCB au plus tard le **1er mars 2012**. L'inscription doit inclure (formulaire d'inscription en ligne à www.cbf.ca):

- le nom et le numéro d'ACBL du capitaine
- le # de téléphone et les adresses civique et électronique du capitaine
- le nom et le numéro d'ACBL de tous les membres de l'équipe
- les frais d'inscription pour le tournoi à la ronde (non-remboursable)

CNTC-A: \$924.00 | CNTC-B: \$540.00
 CNTC-C: \$300.00 | CWTC: \$744.00

Tous les participants doivent être membres en règle de la Fédération Canadienne de Bridge.

Tous les participants au CNTC-A, CNTC-B & CNTC-C doivent se qualifier au niveau des clubs - jouez au niveau des clubs ou achetez auprès de la FCB

Être Deep Finesse

par Judith et Nicholas Gartaganis

Deep Finesse est un logiciel d'analyse bien connu qui joue parfaitement les donnes de bridge avec les quatre mains ouvertes. Si un contrat peut être réalisé, Deep Finesse le réalisera. De temps à autre, une donne de bridge offre la chance d'égaliser Deep Finesse.

Lorsque vous atteignez un bon contrat, avec une ligne de jeu satisfaisante, analysez toujours la situation pour vous assurer de prendre une ligne de jeu à 100% de succès.

Contrat: 5♥
Entame: ♣R

♠ A V 8 5
♥ R D 9
♦ 9 8 2
♣ 7 6 3

♠ R 4 2
♥ A V 10 8 7 5 4
♦ A D 3
♣ --

La première pensée de la plupart des joueurs est naturellement de se demander s'ils ne devraient pas être au chelem. Plusieurs oublient qu'ils sont à 5♥, et non à 6! Pour les autres, le jeu pourrait se dérouler comme suit :

Le déclarant coupe l'entame et joue un tour de Coeur. Les cœurs ne sont pas 3-0.

Le joueur inexpérimenté va chercher les atouts et prend l'impasse de la ♠D. Si ceci échoue, il/elle espère trouver ♦R bien placé ou que les piques brisent 3-3. Une forte probabilité que le contrat va réussir, mais pas 100%.

Un joueur intermédiaire va reconnaître que les piques peuvent produire 3 levées s'il joue ♠A, ♠K et ensuite un pique vers le valet. Cette ligne de jeu permet d'éviter de perdre à la dame doubleton à droite du déclarant et maintient aussi la possibilité de remporter deux levées à carreau. Un joueur encore plus avancé va reconnaître que des chances additionnelles peuvent se concrétiser, s'il élimine

les trèfles avant de jouer pique. La séquence de jeu pourrait être : coupe de l'entame à trèfle, retour au mort avec le ♥K, coupe d'un autre trèfle, retour au mort avec ♥9 pour couper le dernier trèfle, et seulement à ce moment-là, jouer le ♠A, ♠R et un petit pique vers le valet.

Maintenant voyons avec Deep Finesse (ou avec un expert qui regarde plus profondément et peut trouver une ligne de jeu qui assure le contrat). Après avoir coupé le premier trèfle, il va au mort avec le ♥R, coupe un trèfle, va chercher le dernier atout avec ♥A et maintenant joue ♠R et ♠A. Si la ♠D n'est pas tombée, il joue le dernier trèfle du mort et défausse son dernier pique.

Voyez quel effet cela produit. Peu importe la position des piques et des carreaux, cela n'a pas d'importance quel adversaire va remporter la levée à trèfle, parce que aucun des deux n'a de retour. Si Ouest l'emporte, toute continuation concède immédiatement une levée. Donc Est doit l'emporter. Si Est revient pique, le déclarant défausse un carreau et plus tard il jettera la ♦D sur le ♠V. Si, au lieu de cela, Est revient d'un petit carreau, le déclarant joue petit et Ouest n'a pas de retour gagnant, puisqu'un carreau concède la onzième levée et un retour à pique permet au déclarant de couvrir sa carte dans le mort. Et si Est gagne la levée de trèfle et joue ♦V ou ♦10? Le déclarant couvre de la ♦D et le pauvre Ouest n'a pas de retour, comme précédemment. Les quatre mains sont :

Contrat: 5♥
Entame: ♣R

♠ A V 8 5		♠ D 10 9 7
♥ R D 9		♥ 3
♦ 9 8 2		♦ 10 6 5 4
♣ 7 6 3		♣ A V 9 8
♠ 6 3		
♥ 6 2		
♦ R V 7		
♣ R D 10 5 4 2		
♠ R 4 2		
♥ A V 10 8 7 5 4		
♦ A D 3		
♣ --		

Les experts peuvent sembler plus chanceux que les autres joueurs mais, en fait, ils savent tout simplement comment profiter pleinement de toutes les opportunités. Ils se concentrent pour être Deep Finesse.



2011 Erin Berry Canadian Rookie Master Game

27 OCTOBRE 2011 – Vingt-cinq clubs ont participé au Tournoi annuel Maître-Non maître Erin Berry, nommé en l'honneur d'Erin Berry. Erin était en voie de devenir un des meilleurs joueurs juniors du Canada lorsqu'elle est décédée tragiquement dans un accident de voiture en janvier 1998. Le Partners Bridge Club de Toronto a eu le taux de participation le plus élevé avec 32 tables, soit 64 paires. Le Bridge Center of Niagara avait le deuxième taux de participation avec 25 tables et le Gatineau Bridge Club a eu 20,5 tables. La FCB tient à remercier Kathie MacNab et Jill McCormick d'Halifax pour avoir effectué l'analyse de cet événement.



GAGNANTS NATIONAUX (632 TABLES)

1. Elaine Crocker & Lynne Monar, Saskatoon Bridge Club	72.16%
2. Dave Freeman & Kay Hughes, Heart of the North DBC	69.82%
3. Therese Larche & Andre Beaudoin, Gatineau Bridge Club	69.78%
4. Lorne Campbell & Kirti Oberai, Kingston DBC	69.54%
5. Eileen Lee & Helen Parkyn, Kamloops DBC	69.05%
6. Manju Agarwal & John Gillespie, The Bridge Connection	68.86%
7. Raza Ali & Peter Gallop, Partners Bridge Club	68.59%
8. Andree Fouquet & Jacques Fradette, Gatineau Bridge Club	68.54%
9. Frank Penich & Kari Kuntsi, Powell River DBC	68.26%
10. Michael Ostro & Craig Macintosh, Partners Bridge Clu	67.77%

Plusieurs tables du Tournoi Maître-Non maître Erin Berry 2011

Le Partners Bridge Club de Toronto s'est inscrit pour le Tournoi M-NM Erin Berry 2011. Sur leur formulaire, ils disaient qu'ils espéraient se rendre à 15 tables. Le nombre réel a été de 32 tables!! Lorsqu'on a demandé à Suzanne Kosky du Partners Bridge Club comment ils avaient réussi cela, elle a répondu ::

Récemment, Enid Roitman a déménagé ses classes de bridge d'un centre communautaire à Toronto au Partners Bridge Club. Enid a travaillé sans relâche pour mettre sur pied le Tournoi Maître-Non maître chez nous. La réussite de cette partie est entièrement due aux efforts d'Enid!

Enid est un Professeur Accrédité de l'ACBL, un Directeur de Club Certifié et un Maître à Vie Argent. En 1999, Enid a reçu le prix annuel « Kate Buckman Award », remis à la personne qui a le plus contribué au plaisir des autres au bridge. En 2010, elle a gagné le « Audrey Grant Award », qui reconnaît l'excellence dans l'enseignement du bridge.

Tous les participants se sont bien amusés.



La Partie Maître-Non maître canadiens Erin Berry 2011

Les gagnants de la partie M-NM Erin Berry 2011 ont été Elaine Crocker (à gauche sur la photo) et Lynne Monar de Saskatoon, SK. Elaine (la non-maître de la paire) nous raconte que sa mère, Jean Crocker, a enseigné à ses trois enfants adolescents et la plupart de leurs amis comment jouer au bridge, dans sa cuisine. Elaine a continué à jouer pendant ses études à l'Université et dans les premières années de sa carrière. Lorsqu'elle a eu des enfants, elle a manqué de temps et de partenaires et ne jouait plus que sporadiquement, lors de visites à la maison, avec sa mère et sa famille. Elaine, qui a pris sa retraite il y a deux ans, a réalisé son projet de retraite de rejoindre le Bridge club de Saskatoon et d'apprendre comment jouer au duplicata. Elaine a presque atteint 50 points de maître, joue deux fois semaine et apprécie beaucoup la communauté de bridge de Saskatoon, de même que le défi intellectuel d'apprendre à jouer au bridge duplicata.

Lynne (la maître de la paire) s'est fait demander en 1999, par sa sœur, de suivre des leçons de bridge. Elle nous raconte qu'elle n'avait aucun intérêt à suivre des leçons de bridge, mais qu'elle l'a fait pour sa sœur. Bien entendu, elle est devenue accro! Sa sœur a abandonné mais Lynne a continué. Lynne nous a dit qu'elle adore le bridge et que le jeu lui procure beaucoup de plaisir, ainsi que ses partenaires.

2011 Venice Cup

Par Nader Hanna

Avec seulement quatre matches à jouer dans le tournoi à la ronde, le Canada était en 7^{ième} position avec un dossier de 9-6-2 qui incluait des victoires convaincantes contre les futurs champions : la France (22-8) et les médaillés de bronze la Hollande (20-10)

Les 40^{èmes} Championnats mondiaux d'équipes ont eu lieu du 15 au 29 octobre 2011 à Veldhoven, Pays-Bas. Vingt-deux équipes, représentant les huit zones de la WBF, étaient en compétition pour le 18^{ième} Venice Cup. L'équipe canadienne était formée de Diana Gordon, Sharyn Reus, Joan Eaton, Karen Cumpstone, Sandra Fraser, Katrin Litwin et Nader Hanna (NPC).

Le déroulement consistait en un tournoi à la ronde de sept jours, à 16 étuis par match, et les huit premières équipes se qualifiaient pour la phase KO. Les quarts de finale, les semi finales et la finale consistaient en des duels de 96 donnes. La France en est sortie victorieuse, défaits la surprenante équipe Indonésienne en finale. Le pays hôte, la Hollande, a remporté la médaille de bronze après avoir défaits l'Angleterre dans la petite finale.

Le championnat a été marqué par l'introduction d'une nouvelle technologie nommée Bridge Card Reader, développée par deux jeunes entrepreneurs hollandais. Cette nouvelle technologie emploie des caméras et un logiciel de reconnaissance des cartes jouées pour réaliser une vidéo de chaque enchère et de chaque carte jouée, ainsi qu'un enregistrement du temps pris pour chaque enchère et chaque carte. Cette nouvelle technologie est très prometteuse pour le bridge car non seulement toutes les actions peuvent être vues en direct sur Internet, mais les directeurs peuvent aussi utiliser l'enregistrement pour déterminer et statuer sur les hésitations et les lenteurs excessives.

Avec seulement quatre matches à jouer dans le tournoi à la ronde, le Canada était en 7^{ième} position avec un dossier de 9-6-2 qui incluait des victoires convaincantes contre les futurs champions : la France (22-8) et les médaillés de bronze la Hollande (20-10). Comme il nous restait uniquement un match difficile contre l'Allemagne, nos chances d'avancer à la phase KO apparaissaient excellentes. Cependant une égalité avec la plus que moyenne équipe de Nouvelle-Zélande dans la 19^{ième} ronde et une défaite contre la très faible équipe du Venezuela à la 20^{ième} ronde ont détruit nos espoirs d'avancer et nous avons terminé à la 10^{ième} place.

Sharyn Reus et Diana Gordon étaient au sommet de leur forme et une des premières paires de l'événement, terminant 9^{ième} au Butler (sur plus de 66 paires) avec un excellent résultat de +0,71 IMPs/Étui. Les voici en action contre l'Italie dans la 21^{ième} ronde.



Étui 16; Donneur Ouest; EO Vul

	♠	A 8 6 2		
	♥	7 6		
	♦	A R 9		
	♣	A R 9 7		
♠	7 4		♠	R D V 10 9 3
♥	D V 10 4 3		♥	9
♦	V 10		♦	6 4 3 2
♣	D V 6 4		♣	8 3
			♠	5
			♥	A R 8 5 2
			♦	D 8 7 5
			♣	10 5 2

Salle fermée

Ouest	Nord	Est	Sud
Gigliotti	Gordon	De Biasio	Reus
Passe	1♣	2♠	Contre
Tous Passe			

Dans la salle ouverte, la paire italienne NS a atteint 3SA après que Nord ait ouvert de 2♦ indiquant une main balancée de 18-19 PHs. Après l'entame du ♠K, Nord a réalisé 10 levées pour +430. Dans la salle fermée, avec 5 levées en contrôles et des partenaires vulnérables, Gordon a choisi de défendre. La défense a été précise et le déclarant n'a fait que ses 5 levées d'atout, +800 et 9 IMps pour le Canada.

Des enchères agressives par Katrin Litwin et Sandra Fraser ont permis au Canada de remporter 13 IMps sur la donne suivante, survenue lors de la 3^{ième} ronde contre le Japon.

Suite de la page précédente

Donne 16;
DLR: Ouest; EO Vul.

♠	R J 10	♠	D 8 6 2
♥	V 10 9 6	♥	8
♦	D 6 2	♦	A 9
♣	9 8 2	♣	AVD 10 6 3
♠	A 7 5 4 3	♠	9
♥	R 4 2	♥	A D 7 5 3
♦	10 8 4	♦	RV 7 5 3
♣	V 4	♣	7 5

Salle Fermée

Ouest	Nord	Est	Sud
Sakamoto	Fraser	Nishida	Litwin
Passe	Passe	1♣	1♥
1♠	2♥	4♠	5♥
Passe	5♥	5♠	Passe
Passe	Double	Tous Passe	

Entame ♦2

Dans la salle ouverte, NS sont demeurés silencieux sur l'enchère de 4♠ et Sharyn Reus, assise en Est, a réalisé 11 levées sur l'entame de ♥A, + 650 pour le Canada. Dans la salle fermée, le 5♥ de Litwin a non seulement poussé les adversaires à 5♠ mais a aussi permis à Fraser de trouver l'entame à carreau qui défait le contrat. Le déclarant devait perdre un cœur, un carreau et un pique pour un de chute, +200 et un 13 IMPs bien mérités pour le Canada.

Les Championnats mondiaux de Bridge 2011, incluant le Bermuda Bowl, le Venice Cup, le d'Orsi Seniors Bowl et les Équipes Transnationales, ont eu lieu à Veldhoven, au Pays-Bas, du 15 au 29 octobre 2011. Le Canada était représenté par trois équipes :

Résultat final pour le Canada Après le tournoi à la ronde, 21 matches :

Bermuda Bowl - 19th

Venice Cup - 10th

Senior Bowl - 11th

Course aux Trophées Mini-Richmond

À partir de l'année calendrier 2012, la FCB décernera des épinglettes Mini-Richmond aux gagnants nationaux dans toutes les catégories de points de maître, jusqu'à 7,500 points de maître inclusivement. Les courses Mini-Richmond auront les mêmes critères et restrictions que la course au Trophée Richmond en cours.

Les critères sont:

- Il faut être membre de la FCB pour faire partie de la course.
- Les points de maître gagnés dans les événements sanctionnés par l'ACBL (à l'exclusion des événements de l'ACBL joués sur l'internet), de même que tous les événements de la FCB (CNTC – toutes catégories, CWTC, CSTC, COPC, CIPC, parties Maîtres-Non Maîtres canadiens, parties pour le Fonds Olympique) seront comptabilisés.
- Pour 2011, ces listes seront affichées sur le site internet de la FCB afin que vous puissiez avoir une idée de la situation avant que les courses ne débutent officiellement; cependant, aucun prix national ne sera accordé avant 2012, de manière à ce que toute personne intéressée aie une chance de devenir membre en règle de la FCB.

CNTC-Catégorie C

Les Championnats canadiens de bridge 2012, à Montréal, verront la première finale nationale du CNTC - Catégorie C.

Le CNTC - Catégorie C est ouvert à tous les joueurs qui ont moins de 1000 Points de maître au 1er septembre 2011. Être membre de la FCB et être qualifié au niveau des clubs (soit en jouant lors d'une partie de club, soit en achetant au bureau de la FCB) sont les conditions requises pour participer à la finale nationale.

La finale Nationale sera jouée sur 3 jours – du mercredi 2 mai au vendredi 4 mai 2012.

Le déroulement de la finale nationale sera le suivant. Les Jours 1 et 2 seront un tournoi à la ronde complet pour qualifier 4 équipes en Semi-finale. Le jour 3 sera une semi finale de 32 donnes dans la première session, suivie d'une finale de 32 donnes au cours de la deuxième session. Les gagnants de la finale nationale du CNTC - C recevront un prix en argent de 600\$ pour l'équipe. Des médailles d'or, d'argent et deux séries de médailles de bronze seront remises et les gagnants verront leurs noms inscrits sur le trophée du CNTC - C. Les frais pour la finale nationale sont : 300\$ pour les deux jours du tournoi à la ronde; 75\$ pour la semi finale et 75\$ pour la finale.

Pour la Finale nationale, les équipes doivent se pré-inscrire, avant le 1er mars 2012. Voyez les affiches du CCB pour plus d'informations.

Planifiez votre qualification dans les parties de club – du 5 septembre 2011 au 16 janvier 2012.



Chère Sylvia,

Dans une récente partie au club, mon partenaire a ouvert 1SA (15-17), le joueur suivant a annoncé un contre de pénalité et je détenais :

♠ xx
♥ 10xx
♦ D 10xx
♣ V 10xx

J'ai passé parce que je n'avais pas d'enchères et nous avons chuté de 3 levées pour -500. Comment vous sortez-vous de ces situations impossibles.

Cheryl Ann Williams, Cornwall, Ontario

C'est une autre situation qui nécessite une entente avec le partenaire. C'est bien de pouvoir se réfugier dans une couleur à 5 ou à 6 cartes et c'est utile aussi de pouvoir annoncer ses couleurs à quatre. Voici une suggestion simple pour une telle entente:

- Le système s'applique. 2♣ est Stayman, 2♦ est un transfert à coeur et 2♥ un transfert à pique.
- 2♠ est naturel, indiquant une couleur à 6 et un désir de disputer le contrat jusqu'au niveau de 3.
- Un XX immédiat demande à l'ouvreur d'annoncer 2♣ pour que le répondant puisse jouer au niveau de deux en mineure avec une couleur à 5 ou 6.
- Un passe demande à l'ouvreur d'annoncer une mineure à 5 ou de XX pour commencer à annoncer les couleurs à 4 en débutant par la plus basse et ainsi se réfugier dans un fit 4-4

Grâce à cette entente, votre main aurait passé et espéré trouver un fit 4-4 ou 5-4 en mineure. J'ai discuté de cette main avec Martin et il m'a fait remarquer qu'il est inutile de s'inquiéter de pouvoir annoncer 1SA XX pour jouer, puisque la dernière fois que vous avez tenu cette main, c'était avant la Première Guerre Mondiale.

Il y a beaucoup d'autres options pour atteindre un meilleur contrat lorsque 1SA est contré pour pénalité.

Je dirais qu'il est important d'avoir un système et qu'il est encore plus important que vous et votre partenaire jouiez le même!

Chère Sylvia,

Mon partenaire et moi avons eu une sérieuse discussion sur la main suivante.

Il a :	J'ai:
♠ D 10xx	♠ RVxx
♥ RDx	♥ xx
♦ AD 10xx	♦ RV
♣ x	♣ AV 10xx

Nos enchères étaient les suivantes (partenaire donneur):

Partenaire:	Moi:
1♦	2♣
2♦	2♠
2NT	3NT

À 3SA, les adversaires entament coeur et lorsque le joueur à ma gauche remporte l'as de pique les adversaires récoltent 1 pique et 4 coeurs. La plupart des paires sont à 4♠ réalisant 5.

Je croyais qu'il devait soutenir les piques et il pensait que 2♣ niait 4 cartes dans une majeure et que je demandais un arrêt à coeur pour jouer en SA. Qui de nous a raison?

Cindy Herndon, Montréal, Québec

Ce n'est, encore une fois, pas une question de savoir qui a raison ou qui a tort, puisque ceci concerne une entente entre partenaires. Je vais toujours annoncer 2♣ avec la main que vous avez mais je crois que jouer 2♣ niant 4 cartes en majeure est devenu de plus en plus populaire ces dernières années.

Les joueurs traditionnels sont toujours tentés d'annoncer leur couleur la plus longue en premier. Dans les années 60, Richard Walsh a construit un système autour de l'idée qu'il fallait automatiquement annoncer la majeure à quatre en premier.

Qu'est-ce qui fonctionne le mieux? En fait, annoncer ce que le partenaire possède est toujours mieux. Si votre partenaire a des piques et que vous annoncez pique, c'est merveilleux. Si votre partenaire a des trèfles et que vous annoncez trèfle, c'est très bien. Je préfère annoncer trèfle naturellement et ensuite d'annoncer pique naturellement; ainsi je peux trouver le fit dans les deux couleurs.

Ceci étant dit, il y a des très bons joueurs qui vont insister que 2♣ nie 4 cartes en majeure. Évidemment, Il est toujours préférable d'en discuter avec son partenaire, avant que le problème ne se pose à la table!

Chère Sylvia,

Voici une séquence. J'étais Est et mon partenaire Ouest:

Nord	Est	Sud	Ouest
1♦	P	1♠	2♠
P	?		

J'ai cru que Sud possédait 4 cartes à pique et que mon partenaire annonçait naturellement, montrant une couleur à 6 cartes à pique. Mon partenaire insiste que son 2♠ indiquait un 5-5 fort avec trèfles et coeurs. Quelle est la signification de 2♠?

Mary Jo Learner, Kingston, Ontario

Encore une fois, il s'agit de quelque chose que vous devez discuter. Le Vieux Standard dit que cette séquence indique une bonne couleur à 6 en pique. Le Bridge Moderne préfère que cette enchère soit un cue bid montrant un 5-5 ou plus dans les deux autres couleurs et une bonne main. Certainement si vous détenez:

♠	A RV 10 x x
♥	x x x
♦	A D x
♣	x

vous aimeriez avoir la possibilité d'annoncer vos piques naturellement. Je joue que cette enchère indique des piques, mais je ne suis pas très moderne. Voici des suggestions après 1♦ Passe 1♠.

- 2 de n'importe quelle couleur est naturel (incluant carreaux et piques)
- Contre est d'appel (le 5-5 fort va reparler)
- 1SA est soit naturel ou un appel distributionnel par entente (de très bons déclarants comme Mike Passel le jouent naturel)
- 2SA est pour les mineures

Voilà pour aujourd'hui. S'il vous plaît, envoyez vos questions à l'éditeur. Sans questions, je n'aurais aucune réponse!

DANS LES NOUVELLES

John G. Armstrong 26 Février 1924 - 12 Décembre 2011

John était un vétéran, un pilote d'avion pendant la 2e Guerre mondiale, un enseignant avec un B.A. et une M.Éd., un champion fabricant de vin, le fondateur de Winemakers of Ontario/Canada, un ancien Éditeur du Kibitzer et Éditeur adjoint du Canadian Bridge Digest, de 1986 à 1990.

Partie du Fonds canadien pour les olympiades - 19 octobre 2011

23 séances (8 non admissibles) 184.5 tables (56.5 non admissibles)
** Si un nom semble manquer c'est parce qu'il n'est pas membre de l'ACBL et, par conséquent, le logiciel de l'ACBL ne retient pas le nom lors de la compilation des résultats.

1. 75.70 Norman O'Brien, Saint John NB & Jonathan Shute, Sackville NB
2. 68.27 Christopher Rawlines, Moncton NB & Greta Rawlines, Moncton NB
3. 66.96 Fred Struve, Bridgewater NS & Louis Tousignant, Brooklyn NS
4. 66.37 Stuart Eastwood, Halifax NS & Mary Mackay, Halifax NS
5. 65.67 Howard Cheng, Lethbridge AB & Bruce Storey, Lethbridge AB
6. 65.58 Harry Freedman, Ottawa ON & John Measures, Nepean ON
7. 65.05 Ronald Anglin, Arnprior ON & William T Buttle, Arnprior ON
8. 64.88 Trisha Fleet, Dartmouth NS & Kariyawasam Kariyawansa, Dartmouth NS
9. 63.89 Harry Dikland, Kingston ON & Beverley McKellar, Kingston ON
10. 63.39 Mary McMahan, Port Williams NS

THE VALUE OF LONG-TERM INVESTING

Private wealth management

Giverny Capital Inc.

For an appointment with a money manager, please call or write to

Nick L'Ecuyer, Marketing Director

514.842.5589 nlecuyer@givernycapital.com

www.givernycapital.com

----- 14% ANNUAL RETURN SINCE 1993*

* we cannot guarantee such returns in the future



John Armstrong

Ardent promoteur de bridge duplicata

Je me souviens de John, que j'ai connu alors que je n'étais qu'un gamin vivant à Cambridge (Preston).

John jouait au bridge avec mes parents et venait souvent chez nous. Lorsqu'il a déménagé à Toronto, je l'ai perdu de vue plusieurs années. Durant cette période, John travaillait comme enseignant et faisait la promotion des échecs et du bridge. En 1980, mon travail m'a amené dans la région de Toronto et j'ai repris contact avec John, qui tentait encore d'obtenir son statut de Maître à Vie. On jouait ensemble à toutes les semaines et on allait parfois dans un tournoi qui n'était pas trop éloigné. Cela n'a pas pris trop de temps avant que John n'obtienne son Maître à Vie. On a commencé à jouer dans les parties d'équipes locales où j'ai rencontré plusieurs joueurs sympathiques.

John avait une excellente mémoire et me racontait souvent des histoires de son passage à la RCAF durant la 2e Guerre Mondiale, de même que beaucoup d'autres événements intéressants de la vie. Il avait des intérêts très variés, incluant la vinification, la cuisine et la musique. À plusieurs reprises, j'ai participé chez lui à de telles activités. Lui et sa femme Dee étaient toujours prêts à ouvrir leur porte.

John se concentrait vraiment sur le bridge. Non seulement il jouait à ce jeu, mais il travaillait toujours à l'améliorer. Il a été pendant plusieurs années l'Éditeur du Kibitzer, lui apportant une nouvelle image et mettant l'emphase sur des entrevues avec des gens qui avaient bien fait dans divers événements. Il s'est aussi impliqué avec Eddie Kantar et a édité certains de ses livres au fil des ans. Il aimait bien Eddie et s'est même rendu en Californie pour rendre visite à Eddie et sa femme.

Pendant plusieurs années, il organisait une partie chez lui, à laquelle il invitait des joueurs d'élite et leur servait un festin pendant qu'ils jouaient au bridge. À chaque année, il éliminait les deux joueurs en queue de peloton

et invitait deux nouveaux joueurs de son choix. J'ai participé à deux de ces « Kvellings », comme il les appelait, et j'ai bien apprécié apprendre des pros. John était sévère quand il s'agissait des règles du jeu, et démontrait peu de patience avec les gens qui ne les suivaient pas. On s'asseyait toujours en est/ouest et, lorsqu'il se présentait à une table qui était en désordre, il demandait toujours « Où est mon coin? » et insistait pour que les autres lui fassent de la place.

Malgré qu'il dérangeait parfois les adversaires, il était un partenaire modèle, il ne se fâchait jamais, il était toujours prêt à discuter de ce qui avait mal fonctionné et à chercher des façons d'améliorer notre jeu. Il a trouvé plusieurs conventions intéressantes à inclure dans notre système. Dans les dernières années, sa santé faiblissait et, comme j'avais déménagé à Kitchener en 1995, on ne jouait plus souvent ensemble. Malgré tout, je garde de bons souvenirs de lui, il va me manquer.

Bryan Kay

Éditeur extraordinaire

John Armstrong était membre de mon équipe de Bridge Canada et il va cruellement me manquer. Son souci du détail et son étonnante maîtrise de l'anglais écrit en faisaient un élément clé de la production de notre magazine national, en tant que correcteur des épreuves finales. Ses corrections nous arrivaient amplement détaillées et, au fil des ans, je suis devenu un meilleur éditeur grâce à cela. John offrait toujours son aide, ne demandait jamais rien en retour.

Toujours à l'avant-garde, John a été un des premiers à recommander que notre magazine prenne le virage numérique; en avril dernier, il avait acheté un nouvel ordinateur et des logiciels et il m'encourageait à lui envoyer des fichiers PDF qu'il pourrait éditer avec des outils d'édition avancés. Je le mentionne parce qu'il avait à ce moment-là 87 ans!

Je n'ai rencontré John qu'une seule fois, en 1994. Il avait pris la peine de communiquer avec moi alors qu'il visitait la côte ouest. J'étais enceinte à cette époque, il a pris quelques photos et, depuis, il terminait toujours ses lettres (et même le dernier courriel que j'ai reçu de lui) par la phrase « Et comment se porte votre très jolie fille? Appréciez la vie et prenez soin de vous. »

Goodbye mon ami. Jude Goodwin, Éditrice, Bridge Canada

John était un bon ami à moi et il m'a énormément aidé à organiser certains de mes bouquins; il a aussi dessiné la couverture de plusieurs d'entre eux. Je me souviens très bien qu'il me harcelait pour que j'écrive quelque chose sur les surcontres, ce que j'ai enfin fait dans mon livre Kantar Lessons V, pour lequel il m'a aussi aidé. John adorait m'envoyer des blagues par courriel.

Il y a quelques années, il est venu à Los Angeles nous voir, moi et ma femme Yvonne. Nous avons eu beaucoup de plaisir, nous avons aussi joué un peu de bridge; John était mon partenaire mais je pense qu'il aurait préféré jouer avec Yvonne. Comme nous le savons tous, John était un solitaire et il nous manquera. *Eddie Kantar.*

ANNONCEZ VOS COULEURS

I. Lorsque vous avez un support pour votre partenaire

Par Neil Kimelman

Cet article est le troisième d'une série sur les lignes directrices concernant l'annonce de couleur(s) dans plusieurs situations courantes. À ce jour, j'ai discuté de l'importance d'annoncer où sont vos valeurs et/ou votre longue couleur, de telle sorte que votre partenaire puisse annoncer à un niveau adéquat, que les adversaires interviennent ou non. Comme pour toute « règle », il y a des exceptions.

I. iii) Quand ne pas annoncer votre couleur lorsque vous avez un fit

Le principe est simple : n'annoncez pas votre couleur si vous ne pouvez pas contrôler les enchères subséquentes. Généralement ce type de main tombe dans deux catégories :

- 1) Vous ne pouvez pas contrôler la séquence d'enchères en raison du niveau. Soit que les adversaires ont fait un barrage ou vous craignent qu'ils en fassent un.
- 2) Vous ne pouvez pas contrôler la séquence d'enchères car il vous est impossible de communiquer adéquatement à votre partenaire la force de votre soutien.

Avant de développer ces deux situations, j'aimerais discuter d'une situation plus rare. Je peux la résumer ainsi :

Lorsque votre partenaire ouvre ou annonce une surenchère au niveau de la partie, l'annonce de nouvelles couleurs par vous est un cue bid en soutien du partenaire et une tentative de chelem.

Comme exemple, disons que nous sommes tous vulnérables, Ouest ouvre 1♥ et votre partenaire surenchérit avec 4♠. 5♣ par vous est un cue bid pour une tentative de chelem à pique, ce n'est pas naturel. Le raisonnement est que votre partenaire a déjà montré une couleur qui se suffisait à elle-même, alors pourquoi chercher une autre couleur? Un bon exemple d'une enchère de 5♣ après que votre partenaire ouvre ou surenchérit 4♠ est ♠xx x♥x x♦xxxx ♣ARVxx. La même règle s'appliquerait si Ouest passait et que Nord ouvrait de 5♦.

Que se passe-t-il si vous détenez ♠x♥Rx♦x♣DV10xxxxx? Passe! Espérez que votre partenaire peut réaliser son contrat avec sa bonne couleur et qu'il n'a besoin que de 10 levées plutôt que onze. Si vous désirez jouer dans votre couleur vous devez sauter. Ceci ne se produira pas souvent, mais je suppose que je vais annoncer 6♦ sur 4♠ avec ♠-♥-♦RDV10xxxxx ♣ARVx

OK. Revenons à nos deux différents scénarios. Premièrement :

1) Vous ne pouvez pas contrôler la séquence à cause du niveau élevé

Un principe général important est que, lorsque vous n'avez l'espace que pour envoyer un seul message à votre partenaire, choisissez le message le plus important. Par exemple, vous détenez ♠xx♥RD10xx♦AVxxx♣A avec seulement N-S vul et les enchères débutent ainsi :

Ouest	Nord	Est	Sud
-	1♦	3♣	?

Que se passera-t-il si vous annoncez 3♥? Dans un monde idéal, les adversaires vont vous laisser tranquillement échanger de l'information. Mais plus souvent qu'autrement les enchères vont continuer ainsi

Ouest	Nord	Est	Sud
-	1♦	3♣	3♥
5♣	contre	passe	?

Peu importe votre enchère, c'est une devinette. Votre partenaire peut posséder l'une ou l'autre des mains suivantes :

a)	♠Axxx	♥A	♦RVxxx	♣xxx
b)	♠RVx	♥xx	♦RDxxx	♣RV

S'il a la main a), 7♦ ne requiert qu'un bris 4-3 à cœur, tandis que 5♣ chute de deux ou trois levées. +2140 ou +500, une bonne différence. D'un autre côté, si Nord détient b), 5♣ est votre meilleur résultat, car vous ne pouvez même pas réaliser la manche. Même si Ouest passe et Nord vous soutient à 4♥, vous êtes en mauvaise position pour atteindre le bon niveau.

Maintenant regardons ce qui se produit si vous annoncez 4♣. Votre partenaire sait que vous avez une invitation au chelem à carreau.

Ouest	Nord	Est	Sud
-	1♦	3♣	4♣
5♣	?		

Avec la main a), il va cue bidder 5♥, vous atteindrez au moins le petit chelem. Avec la main b), il va contrer et vous pourrez passer, confiant que vous avez bien décrit votre force et votre soutien à carreau.

Dans les exemples ci-dessus, les adversaires ont fait 2 barrages. Quelquefois vous devez décider d'annoncer votre couleur, même si les adversaires demeurent silencieux.

2) Vous ne pouvez pas contrôler la séquence d'enchères car il vous est impossible de communiquer adéquatement à votre partenaire la force de votre soutien.

Souvent vous allez posséder une main de distribution avec un bon soutien pour votre partenaire et une ou deux couleurs. Ces mains sont difficiles, car si vous annoncez vos couleurs, vous n'envoyez pas le message que vous possédez un bon soutien, ou vous le faites à un niveau trop haut. Ceci est particulièrement vrai quand vos valeurs sont limitées.

Disons qu'en Sud, avec tous vulnérables, vous avez N- MKQ53 LKJ764 KK752. Votre partenaire ouvre 1M, et les adversaires sont silencieux. Que faire?

Vous avez une très bonne main, mais seulement 12 PHs. La meilleure enchère, la plus descriptive, est 3N. Vous dévoilez l'essence de votre main en une seule enchère. Après ce départ, votre partenaire devrait presque toujours être en mesure de prendre la bonne décision. Annoncer 2L donnerait trop d'importance à votre force et à votre couleur à carreau et pourrait rendre ambigu votre soutien à cœur subséquent.

suite à la page suivante.....

Annoncez vos couleurs, suite...

Un des critères importants, pour déterminer si vous devez soutenir votre partenaire ou annoncer votre propre couleur, est la qualité de votre couleur. Dans l'exemple précédent votre couleur est pauvre. Néanmoins si votre main était plutôt ♠♥RD53 ♦AR1094 ♣9752, mon opinion est que 2♦ est une bien meilleure enchère. Vous avez maintenant une source de levées et vous voulez en informer votre partenaire, et faire en sorte de porter une attention toute particulière aux carreaux. Si les enchères débutent par:

Ouest	Nord	Est	Sud
-	1♥	passé	2♦
Passe	2♠	passé	?

Votre partenaire devrait songer au chelem avec ♠Axxx ♥AVxxx ♦RVx ♣x, mais pas avec ♠Axxx ♥AVxxx ♦x ♣DVx.

Leçons à retenir

1. Une nouvelle couleur, lorsque votre partenaire a ouvert ou surenché au niveau de la manche, n'est pas naturelle, mais un cue bid, un essai pour le chelem.
2. De manière générale, il est préférable d'annoncer une bonne couleur plutôt qu'un splinter.
3. Essayez d'anticiper la séquence d'enchères, afin d'identifier le meilleur moment et la meilleure manière d'annoncer à votre partenaire votre excellent soutien. Ceci est particulièrement vrai lorsque les adversaires peuvent effectuer des barrages.

UN CLUB SUPPLÉMENTAIRE DANS UN SAC DE GOLF

par Michael Yuen

Dans le golf de compétition, vous êtes autorisé à avoir 14 clubs dans votre sac pour chaque ronde. Chaque club en surplus des 14 vous coûte deux coups de pénalité par trou jusqu'à un maximum de 4 coups. Donc si vous décidez de transporter un bois cinq, vous devez retirer un autre club de votre sac. Par contre, dans le bridge de haut niveau, il n'y a pas de limite au nombre de conventions que vous pouvez utiliser. Le désavantage c'est que, dans le feu de l'action, vous pourriez ne pas vous souvenir de toutes vos ententes.

Une paire de jeunes canadiens, David Sabourin et Gordon Zind, dans la donne suivante, ont employé une de leurs conventions préférées à leur grand avantage.

Étui 15, Donneur Sud, Nord-Sud vulnérable
Voici la donne et les enchères.

NORD (Zind)		EST	
♠	8	♠	D 10 9 7 6 2
♥	10 8 7 5 4 3	♥	A
♦	A R 10 9 8 2	♦	7 6 4
♣	-	♣	9 5 3
OUEST		SUD (Sabourin)	
♠	4 3	♠	A R J 5
♥	R 9 6	♥	D J 2
♦	V 5	♦	D 3
♣	R 10 7 6 4 2	♣	A Q J 8

Zind et Sabourin ont eu une très belle séquence pour atteindre le contrat de 5 cœurs.

Ouest	Nord	Est	Sud
Passe	2♦	Passe	2♣
Passe	2♠	Passe	2♥
Passe	3♦	Passe	2NT
Passe	5♣	Passe	3♥
Tous Passe		Passe	5♥

*2♣ -20+. *2♦ -attente. *2♥ -relai à 2♠. *2♠ -obligatoire. *2SA-20-21. *3♥ -transfert à coeur. *3♥ -un minimum de 3 cartes à coeur. *5♣ - exclusion keycard Blackwood. *5♥ -1 ou 4 contrôles à coeur, excluant l'as de trèfle.

Sabourin a perdu les deux atouts maîtres et réclamé 11 levées pour +650, remportant 13 Imps pour leur équipe.

À l'autre table, Nord-Sud ont eu la séquence suivante et ont atteint 6 cœurs.

Ouest	Nord	Est	Sud
Passe	3♦	3♠	2NT
Passe	4♦	Passe	Passe
Passe	6♦	Passe	4♥
Tous Passe			6♥

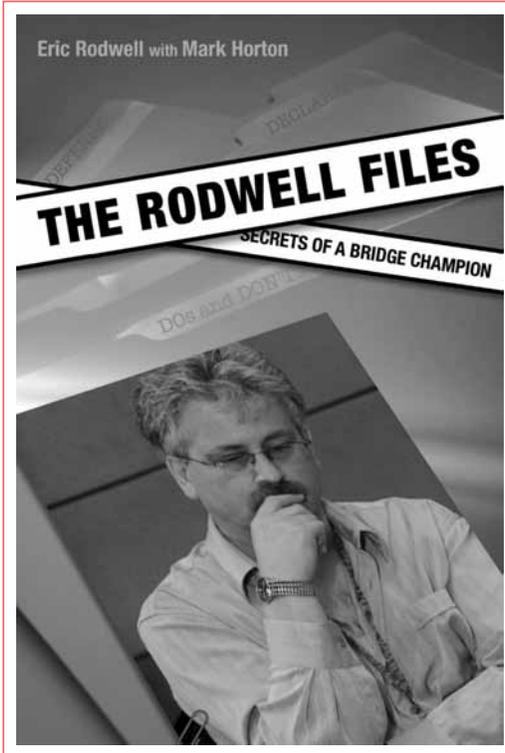
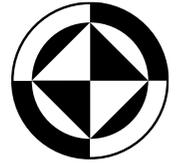
*2SA-20-21. *3♦ -transfert.

Sud a perdu les deux coeurs maîtres pour un de chute, -100.



AWARD WINNERS FROM

Master Point Press



THE RODWELL FILES

Eric Rodwell with Mark Horton

IBPA Book of the Year for 2011

"I had been looking for a regular partner, and when I first met Eric, I mentally clapped my hands together and said, this is the guy. Read this book and you'll begin to see why."

Jeff Meckstroth.

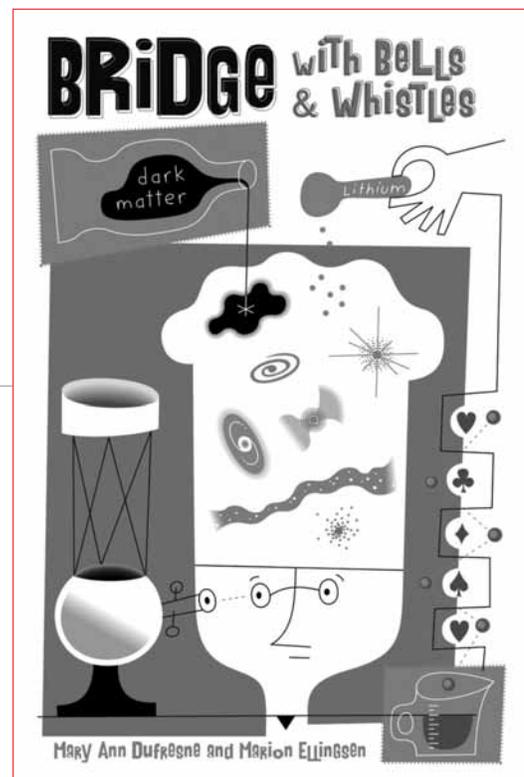
\$27.95

Bridge With Bells & Whistles

Mary Ann Dufresne & Marion Ellingsen

ABTA Book of the Year for 2011

\$21.95





ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX ET ÉCHÉANCIERS 2012

2012

Jan. 1 - 16	Sessions de qualification dans les clubs pour le CNTC (4\$/table)
Jan. 24 - 29	Tournoi régional du Fonds International de la FCB Delta Toronto East, Toronto, ON
Jan. 28	(Sam. pm) Paires libres du Tournoi Fonds International de l'ACBL #1 (8,35\$/table)
Février	Mois du Fonds Junior
Fév. 20 - 26	FCB STaC - Ouvert à tous les clubs canadiens (9\$/table)
Mars 1er	Date limite d'enregistrement pour la finale nationale du CNTC-A, CNT-B, CNTC-C et CWTC
Mars 6	(Mar. soir) Paires libres du Fonds Canadien pour les Olympiades (8,35\$/table)
Mars 21	(Mer. soir) Paires libres Tournoi de Charité de l'ACBL #1 (6,35\$/table)
Mars 30	Date limite pour la modification des membres des équipes & pour soumettre les pré-alertes
Avril	Mois du Fonds Caritatif
Avril 10	Date limite pour les demandes de subventions au Fonds Commemoratif Erin Berry
Avril 23	(Lun. soir) Tournoi Helen Shields M-NM (6\$/table)
Avril 28 - Mai 5	Championnats Canadiens de Bridge - Hôtel Sheraton Aéroport, Montréal, QC
Mai 5	(Sam. am) Assemblée générale annuelle des membres de la FCB - Montréal, QC
Mai 10	(Jeu. pm.) Paires libres du Tournoi Fonds International de l'ACBL #2 (\$8,35/table)
Juillet 13	(Ven. soir) Paires libres du Tournoi Fonds International de l'ACBL #3 (\$8,35/table)
Juillet 25 - Août 4	Championnat mondial Jeunesse (Tai Cang City, Chine)
Août 11 - 25	Olympiades d'équipes (endroit à déterminer)
Septembre	Mois du Fonds International
Septembre	Sessions de qualification dans les clubs pour le COPC (4\$/table)
Septembre	Sessions de qualification dans les clubs pour le CNTC (4\$/table)
Octobre	Sessions de qualification dans les clubs pour le COPC (4\$/table)
Octobre	Sessions de qualification dans les clubs pour le CNTC (4\$/table)
Oct. 22	(Lun. soir) Paires libres du Fonds Canadien pour les Olympiades (8,35\$/table)
Oct. 24	(Mer. soir) Tournoi Erin Berry M-NM (6\$/table)
Novembre	Sessions de qualification dans les clubs pour le COPC (4\$/table)
Novembre	Sessions de qualification dans les clubs pour le CNTC (4\$/table)
Nov. 26	(Lun. soir) Paires libres Tournoi de Charité de l'ACBL #2 (6,35\$/table)
Décembre	Sessions de qualification dans les clubs pour le COPC (4\$/table)
Décembre	Sessions de qualification dans les clubs pour le CNTC (4\$/table)

CALENDRIER

Calendrier des événements de la Fédération canadienne de Bridge, en date Décembre 2012. Pour plus d'informations, voir notre site internet, au